

DECLARATION by APPLICANT: नमेदक द्वारा घोषणा करें:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.

- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस प्रकाश में लिखे गये याचिका के अनुसार यह सच ही है। यहां कोई विवरण यह काम बदल देया जाता है तो मेरी सहायता मिलती को नहीं होती है।
- 2) मेरे द्वारा यह साधारण याचिका "कोशिका फाउंडेशन", से ली जा रही है, उसका उपर्युक्त उसी डॉक्यूमेंट को पूरी तरह लिखा जायेगा, जो इस प्रकाश में यह यहां है।
- 3) मैं पुराने कामों से लिखा गया काम को अवश्य यह प्राप्ति को देता हूं, यह यहां का अवश्यक यह सहायता किसी अन्य योग्याधिकारी/सीधी कामी से न हो जाया है और यही याचिका में लिखा है।

AGREEMENT by APPLICANT (अवधेक द्वारा कराए)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्राप्त या अपने हस्ताक्षर या अवधेक की तुलना में यह "कोशिका फाउंडेशन और उसके याचिकों" को अधिकृत करता हूं कि यह नाम, जन्म, फैदे और वार्ता विवरण इस प्रकाश में लिखित है, तभी "कोशिका" यथा नामी, नाम, याचिका या दूसरे उद्देश्य में जुड़ी याचिकाओं और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रकाश याचिका में अन्तर्भूत करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्राप्त या विवरण में इसके को भावते या बदल देते हो तो लिए "कोशिका फाउंडेशन" या नामी अधिकृत है।
- 2) मैं (अवधेक) इस बात से सहमत हूं कि यह नाम, याचिका, फैदे और विवरण को किस साधारण के उद्देश्यों में प्राप्ति हो याहूं स्वयं साधारण का इकायर नहीं करता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" यथा उसके याचिकों का नियमित अधिकार और सहायताएँ होती हैं।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

आवेदक ने हस्ताक्षर या छांकने का नियम

AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा कराए)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

- इसके अधिकृत, हस्ताक्षर या छांकने को "कोशिका फाउंडेशन" से विविध याचिका द्वारा लिखिती की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) नियम प्रकाश से याचिका या स्वीकार करते हैं।
- 1) यह कि न हो उर्ध्वकाल और न हो याचिका में विविध याचिका द्वारा याचिका या स्वीकार संबंधी या याचिका या स्वीकार संबंधी में लिये या ले गए हैं, ये से कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से विवरणीय विवरण उत्तर के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा याचिका या स्वीकार किसी अन्य या स्वीकार संबंधी या किसी अन्य सम्बन्ध से याचिका या स्वीकार सुनिश्चित रखता है। इस तुलने में याचिका या स्वीकार संबंधी या किसी अन्य सामग्री में नहीं सेष्ट/दर्शायें।

- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई साधारण कोषेत विविध उद्देश्यों की होती है। हमें यह हस्पताल द्वारा दी गई साधारण या किये गये उपचार/प्रक्रिया का युक्ति योगी पर्याप्त हस्पताल के योग्य का विवर है और, "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किये गये उपचार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में हमें यहीं को योग्य या किसी अन्य योग्य को योग्य या किसी अन्य सामग्री को योग्य नहीं देता।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
स्वीकृति के लिए संस्कृति(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory
on behalf of Hospital)
नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी

Date of Surgery अंतिम को तारीख <i>05.07.2A</i>	Dr. S. S. DAS N.D.B.S.H.N.S. (Name of Dr. & Regn. No. with Stamp) हस्पताल का नाम व हस्पताल का नं. न.
--	--

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION अन्तर्बोध उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1 नामी हस्ताक्षर 1 <i>Safayal</i>	SIGNATURE of TRUSTEE 2 नामी हस्ताक्षर 2 <i>L.C.P.</i>
--	---